6/2

le 14 septembre 1970

Mlle. Elvira Vines
47 Rue Gambetta
St. Jean de Luz, France

Chere Mademoiselle,

J'ai recu votre lettre avec grand plaisir et je voudrais vous dire que je m'interesse beaucoup a tout ce que vous pouvez me dire au sujet de votre oncle, RICARDO VINES. Apres avoir lu votre lettre, je suis allee a la grande bibliotheque de Lincoln Center (New York Public Library, Music Division at Lincoln Center) pour rechercher ce qu'il y avait sur M. Vines. J'etais etonnee de decouvrir qu'iln'y a rien, meme pas un mot dans tous les dossiers. C'etait difficile a croire, parce que j'ai toujours vu son nom dans tous les livres consacres a Debussy, Ravel, de Severac, etc. J'ai trouve des petits articles dans un dictionnaire portugais de musique et aussi dans quelques dictionnaires francais et espagnols, mais rien dans MGG (Musik in Geschichte und Gegenwart) le grand dictionnaire (ou encyclopedie) allemand. A cause de ca, j'ai decide qu'avec votre aide, je voudrais preparer un petit monographe en anglais sur R. Vines aussitot que possible.

D'abord, dites-moi, je vous prie, exactement la parente entre vous et M. Vines. Votre pere, etait-il son frere? Je voudrais vous aussi poser des autres questions:

1) Avez-vous une liste de 1eres auditions offertes par M. Vines et pouvez-vous mell"envoyer? Moi-meme, j'ai TRENEE ANNEES DE LUTTE POUR L'ART (Octave Maus). Dans ce livre sonti imprimes beaucoup de programmes des concerts sur lesquels le nom de R. Vines apparait tres souvent.

2) Avez-vous une liste des dedicaces?

3. Avez-vous une liste d'articles sur la musique qu'il a ecrit

4) Je pense que Vines a ecrit deux hommages: a Severac et aussi a Satie. Sont-ils edites? Ou avez-vous des manuscrits?

5. Savez-vous s'il est represente en disque dans la PHONOTHEQUE NATIONALE a Paris? Il faut que j'ecrive un petit-mot a M. Roger Ducoblogne pour en savoir la reponse. Il est le chef la-bas.

6. Avez-vous des photos personnelles ou quelque chose de sa musique dont on peut se servir dans un article? Tout m'interesse et j'apprecierais tout ce que vous pourrez me raconter.

Recevez Mademoiselle l'expression de mes meilleurs sentiments,

Elaine Brody
Chairman, Department of Music

5/5

Le 14 septembre 1970

N.B. Connaissez-vous, peut-etre, M. Vladimir Jankelevitch? Il me semble qu'il a quelques souvenirs de votre oncle dans sa grande bibliotheque personelle.

Mlle. Elvira Vines
47 Rue Gambetta
St. Jean de Luz, France

Chere Mademoiselle,

J'ai reçu votre lettre avec grand plaisir et je voudrais vous dire que je m'interesse beaucoup a tout ce que vous pouvez me dire au sujet de votre oncle, RICARDO VINES. Apres avoir lu votre lettre, je suis allee a la grande bibliotheque de Lincoln Center (New York Public Library, Music Division at Lincoln Center) pour reconsulter ce qu'il y avait sur M. Vines. J'etais etonnee de decouvrir qu'il n'y a rien, meme pas un mot dans tous les dossiers. C'etait difficile a croire, parce que j'ai toujours vu son nom dans tous les livres consacres a Debussy, Ravel, de Severac, etc. J'ai trouve des petits articles dans un dictionnaire portugais de musique et aussi dans quelques dictionnaires francais et espagnols, mais rien dans MGG (Musik in Geschichte und Gegenwart) le grand dictionnaire (ou encyclopedie) allemand. A cause de ce, j'ai decide qu'avec votre aide, je voudrais preparer un petit monographe en anglais sur R. Vines aussitot que possible.

D'abord, dites-moi, je vous prie, exactement la parente entre vous et M. Vines. Votre pere, etait-il son frere? Je voudrais vous aussi poser des autres questions:

1) Avez-vous une liste de leres auditions offertes par M. Vines et pouvez-vous mell"envoyer? Moi-meme, j'ai TRENTE ANNEES DE LUTTE POUR L'ART (Octave Maus). Dans ce livre sont imprimes beaucoup de programmes des concerts sur lesquels le nom de R. Vines apparait tres souvent.

2) Avez-vous une liste des dedicaces?

3. Avez-vous une liste d'articles sur la musique qu'il a ecrit

4) Je pense que Vines a ecrit deux hommages: a Severac et aussi a Satie. Sont-ils edites? Ou avez-vous des manuscrits?

5. Savez-vous s'il est represente en disque dans la PHONOTHEQUE NATIONALE a Paris? Il faut que j'ecrive un petit-mot a M. Roger Ducasse pour en savoir la reponse. Il est le chef la-bas.

6. Avez-vous des photos personnelles ou quelque chose de sa musique dont on peut se servir dans un article? Tout m'interesse et j'apprecierais tout ce que vous pourrez me raconter.

Recevez Mademoiselle l'expression de mes meilleurs sentiments,

Elaine Brody
Chairman, Department of Music

6/3.

Chere Mlle

Jéai ~~recu~~ reçu votre lettre avec grand plaisir et je voudrais vous dire que je m'interesse beacoup a tout ce que vous pouvez me dire au sujet de votre oncle R Vines. Apres avoir ~~recu~~ lu votre lettre, je suis allee a la grande bibliotheque de L C pour rechercher ce qu'il y avait sur M. Vines. J'etais etonnee de decouvrir qu'il n'ya rien, meme pas un mot dans tous les dossiers. C'etait difficile a croire, parce que j'ai toujours vu son nom dans tout~~s~~ les livres consacres a Severac, a Debussy, a Ravel etc. J'ai troue ~~un~~ des petits articles dans un dictionnaire portugais de musique et aussi dans quelques dictionnaires francais et espagnol, mais rien dans MGG le grand dictionnaire allemand ~~MGG.~~

Maintenant j'ai decide qu'avec votre aide, je voudrais preparer un ~~monographe~~ essai en anglais sur R Vines.

D'abord, dites-moi je vous prie, exactement la parente entre vous et M Vines. Votre pere, etait-il son frer?

Je voudrais vous aussi poser des autres questions:

1. Avez vous une liste de leres auditions offertes par M Vines et pouvez-vous me l'envoyer.? J'ai Trente Annees de lutte pour l'art chez moi. Dans ce livre sont imprimes beaucoup de programmes des --------sur lesquels le nom de Rvines apparait tres souvent, ~~et je puis indiquer ca.~~ lesi-même,

2. Avez vous une liste d'articles sur la musique qu'il a ecrite?

3. Aussi, j'ai besoin d'une liste des dedicaces.

4. Je pense que Vines Vines a ecrit deux hommages ~~musicales~~: a Severac et aussi a Satie. Sont-ils edites? Ou avez-vous les manuscrits?

5. Savez vous s'il est represente en disque dans la PHONO Nationale a Paris? Il faut que j'ecrive un petit-mot a M Roger Decollogne pour en savoir la reponse. Il est le chef la-bas.

6. Avez vous des photos personnelles ou quelque chose de sa musique ~~cont~~

dont on peut se servir dans un article. Tout m'interesse et j'appreciserais tout ce que vous pourrez me raconter.

Recevez Mlle l'expression de mes meilleurs sentiments,

Il m'a beaucoup aidé à l'écrire de lui

N.B. Connaissez-vous M. Vladimir Jankelevitch? Il ya deux ans maintenant qu'il ma suggere l'idee decrire quelque chose sur votre onvle.

Peut-etre il a quelques souvenirs de votre oncle dans sa grande bibliotheque personelle.